

ENGLISH / DEUTSCH

9. TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN

English	Deutsch	2 011 001 001
Voltage	Betriebsspannung	230V, 50Hz
Power (Stand-By)	Leistungsaufnahme (Stand-By)	Ca. 3-5 Watt
Max. pumpcurrent	Max. Pumpenstrom	10 Ampere
Temperature	Funktionsbereich	-10°C - +40°C
Protection class	Schutzart	IP 20
Cable length with plug	Kabellänge mit Netzstecker	Ca. 1m
Sensor-cable length	Sensor-Kabellänge	15m
Box dimensions	Geräte-Abmessungen	... x ... x ... mm

10. ELEKTRISCHE INSTALLATION / ELECTRICAL INSTALLATION

Die elektrischen Anschlüsse müssen von einer Fachkraft vorgenommen werden. Wird eine Pumpe betrieben, ist der entsprechende Stromkreislauf über einen entsprechend dimensionierten FI Schutzschalter abzusichern.

The electrical installations must be performed by a qualified magician. If a pump is operated, the corresponding current circuit has to be protected by an appropriately dimensioned FI protection switch.

11. UMWELTINFORMATION / ENVIRONMENTAL INFORMATION



Nach Ende der Gebrauchsdauer ist das Gerät konform zur Elektroschrott-VO zu entsorgen. So können die im Gerät enthaltenen Materialien umweltfreundlich aufbereitet und weiter verwendet werden.

Bei der deutschen Registrierungsstelle EAR sind wir unter der WEEE-Nummer DE25523173 gelistet.

VIELEN DANK FÜR IHRE UNTERSTÜTZUNG!

After the end of the period of use, the device is compliant to a disposal conform of the electrical trash-regulations, so that the materials contained in the device can be environmentally friendly recycled and reused.

We are listed at the German registry EAR under the WEEE no. DE25523173.

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

Technical changes, misprints and mistakes reserved!
Technische Änderungen, Druckfehler und Irrtümer vorbehalten!

GB

LEVEL-SENSOR-CONTROL 1 OPERATING INSTRUCTIONS

D

LEVEL-SENSOR-CONTROL 1 BEDIENUNGSANLEITUNG



Contents

1. Introduction2
 2. In general2
 3. Ranges of application2
 4. Operation directory / Troubleshooting2
 5. Security tips3
 6. Maintance3
 7. Guarantee regulations3
 8. Technical Data7
 9. Spare parts / accessories7

5. SICHERHEITSHINWEISE

Die Sensorelektroden müssen immer blank und sauber sein (frei von Fremdpartikeln und jeglichen Ablagerungen). Sensor niemals anstoßen, biegen, fallen lassen oder sonst wie mechanisch belasten. Sensor niemals in korrosive Flüssigkeiten tauchen oder entsprechender Umgebung aussetzen.
 Das Gerät darf nicht in das Wasser / Flüssigkeiten getaucht werden .
 Das Schalt-Gerät ist nur in einem frostfreien und kondensatgeschütztem Innen-Raum zu verwenden. Der Sensor kann im Freien eingesetzt werden, wobei das Sensorkabel stets im Schutzrohr zu verlegen ist.
 Der Sensor ist ein Verbrauchsteil, welches nur der gesetzlicher Gewährleistung (zum Zeitpunkt der Auslieferung) unterliegt. Bitte prüfen Sie die Funktion sofort. Spätere Reklamationen können nicht anerkannt werden.
 Installation nur in frostsicheren Bereichen ohne Kondensatbildung. Somit nicht in Zisternen, Brunnen, Schächten, sonstigen feuchten oder frostgefährdeten Räumen und Behältnissen.

6. WARTUNG

Der Sensor und das Gerät sind regelmäßig zu kontrollieren. Die Intervallhäufigkeit ist von Ihrem Einsatzzweck abhängig. Grundsätzlich: Je wichtiger und kritischer der Einsatz, umso öfter ist die Funktion zu kontrollieren. Wir empfehlen die monatliche Kontrolle. Bei Erwartung entsprechender Einsatzereignisse bitte die Funktion kurzfristig kontrollieren (z.B. bei Gewitterwarnung und Einsatz als Kellerentwässerung die Funktion unbedingt prüfen). Bei jeglicher Veränderung des ursprünglichen Zustands insbesondere der Sensor-Elektroden unbedingt auf Funktion kontrollieren.

Folgende Kontrollen sollten regelmäßig durchgeführt werden:
 -Unversehrtheit des Stromkabels
 -Saubere Führung der Leitungen (z.B. keinen Knick)
 -Sauberkeit des Mediums
 -Pumpenfunktion

7. FEHLERBEHEBUNG

<u>PROBLEM</u>		<u>LÖSUNG</u>
Am Gerät keine Netzspannung		Hauptschalter einschalten
Sensor reagiert nicht auf Wasser		Sensor austauschen
Timerfunktion kann nicht eingestellt werden		Hauptschalter für 1 Min. ausschalten, Reset vornehmen

8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

Für alle Fabrikations- und Materialfehler besteht die gesetzliche Gewährleistung (neue und ungebrauchte Ware). In solchen Fällen übernehmen wir den Umtausch oder die Reparatur des Geräts nach gesetzlichen Vorgaben. Versandkosten werden von uns nicht getragen.
 Die Garantie gilt nicht bei:
 • Materialverschleiß
 • Unberechtigten Eingriffen oder Veränderungen in oder an dem Gerät
 • Beschädigungen durch Selbstverschulden
 • Unsachgemäßer Wartung und unsachgemäßem Betrieb

Außerdem leisten wir keinerlei Schadensersatz für Folgeschäden!
 Wir bitten Sie, Ihr Service-Anliegen über unsere Service-Plattform möglichst präzise zu schildern und Fotos zum besseren Verständnis beizufügen. So haben wir gleich alle Daten und können den Vorgang schneller bearbeiten.
<http://www.profi-pumpe.de/service.php>
 Unberechtigte Retouren, die etwa nicht im Rahmen der gesetzlichen Gewährleistung anerkannt werden, werden an Anspruchsteller gemäß Preisaushang berechnet.

Imprint



1A Profi Handels GmbH

www..profi-pumpe.de
 Email: info@1a-profi-handel.de
 Tel.: (+49) 0611-945877600
 Fax: (+49) 0611-9458776911

1. VORWORT

Zu dem Kauf unseres Level-Sensor-Controls möchten wir Sie recht herzlich beglückwünschen. Wir wissen Ihr Vertrauen zu schätzen. Aus diesem Grund stehen bei uns Funktions- und Betriebssicherheit an erster Stelle.

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

2. LIEFERUMFANG

- 1 Stk. Gerät „LEVEL-SENSOR-CONTROL 1“
- 1 Stk. Sensor mit 15m Kabel
- Einbauanleitung (aktuelle Version zum downloaden auf www.profi-pumpe.de)

3. ANWENDUNGSBEREICHE

Das Gerät ist zur sicheren und präzisen Überwachung des Füllstandes konzipiert. Es kann überall dort eingesetzt werden, wo der Füllstand ein bestimmtes Maß nicht überschreiten darf. Beim Überschreiten einer bestimmten Füllstandshöhe (so bald das Wasser den Kontakt zwischen den beiden Elektroden im Sensor schließt), wird die angeschlossene Pumpe eingeschaltet. Zusätzlich zur Pumpe können weitere Geräte (nicht im Lieferumfang enthalten) eingeschaltet werden (etwa zur Ausgabe eines akustischen oder optischen Signals). Wird der Soll-Füllstand erreicht – wird die Pumpe abgeschaltet. Die einstellbare Timerfunktion verhindert ein zu häufiges Schalten der Pumpe (Takten, verursacht etwa durch Wellenbewegungen), was den Pumpen Schaden zufügen kann.

Typische Einsatzgebiete sind Überwachung von Kellern, Sicker-Schächten, Drainage-Schächten und Behältnissen aller Art auf Überflutung. Ideal ist der Einsatz in beengten Platzverhältnissen (etwa enge Rohrschächte), wobei gewöhnliche Schwimmerschalter versagen. Das Gerät ist auch optimal für die Kellerüberwachung als Überflutungsschutz einzusetzen. Bereits kleinste Wassermengen werden sicher registriert und die angeschlossene Pumpe punktgenau „ein“ und „aus“-geschaltet. So kann das Wasser im Keller immer auf einem minimalen Stand gehalten werden.

Wird der Sensor vom Wasser bedeckt, wird die angeschlossene Pumpe eingeschaltet. Wird der Sensor vom Wasser freigegeben, wird die Pumpe sofort abgeschaltet. Wird der Sensor vom Wasser bedeckt, wird die Pumpe wieder eingeschaltet. Das Wiedereinschalten der Pumpe nach dem der Sensor vom Wasser bedeckt worden ist, kann um 1-99Minuten verzögert werden. Dazu wird Zeit bis zum Wiedereinschalten der Pumpe über den integrierten Timer voreingestellt werden.

Der Präzisions-Sensor kann Füllstandänderungen von ca.3-10mm (je nach Einbaulage) erkennen.

4. INBETRIEBNAHME

Funktionstest

Machen Sie sich zunächst mit der Geräte-Funktion vertraut, in dem Sie die Einschaltdauer auf 2 Minuten setzen und einfachheitshalber eine Tischlampe statt Pumpe einsetzen. Der Sensor kann in einem Glas Wasser getestet werden. Tauchen Sie den Sensor ins Wasser und ziehen diesen anschließend wieder heraus. Sobald der Sensor im Wasser ist, leuchtet die Lampe (Pumpe läuft). Sobald der Sensor nicht vom Wasser bedeckt ist-geht das Licht aus (stoppt die Pumpe). So bald der Sensor wieder im Wasser ist, wird der Timer aktiviert. Nach Ablauf von 2 Minuten geht wieder das Licht an.

Montage

Befestigen Sie Sensor und Gerät an geeigneter Stelle. Das Gerätegehäuse darf niemals mit Wasser in Berührung kommen. Sensorstecker in die Gerätebuchse kraftschlüssig einführen. Den Netzstecker der Pumpe (oder eines anderen Gerätes) in die Gerätedose kraftschlüssig einführen. Den Hauptschalter einschalten. Die „Reset“-Taste für mind 2 sec. drücken. Durch Drücken der „hoch“- bzw „runter“-Tasten die Wieder-Einschalt-Zeit der Pumpe auswählen. Die Einschaltdauer kann zwischen 1 und 99Minuten betragen.

1 FOREWORD

We want to congratulate you to your purchase of our Level Sensor Control. We appreciate your trust. For this reason the functional and operational safety is on of our biggest concerns.

Please read this manual carefully, before using the device.

2 DELIVERY CONTENTS

- 1 pc. device "LEVEL SENSOR CONTROL 1"
- 1 pc. sensor with 15m cable
- Installation manual (current version for download on www.profi-pumpe.de)

3. APPLICATIONS

The device is designed for safe and accurate monitoring of the water level. It can be used everywhere, where the level should not exceed a certain level. When a certain filling level is exceeded, (as soon as the water closes the contact between the two electrodes in the sensor), the connected pump will be switched on. In addition to the pump, more devices (not supplied) can be switched on (eg for the issuance of an acoustic or optical signal). If the target level has been reached - the pump is switched off. The adjustable timer function prevents a too frequent switching of the pump (clocks, caused for instance by wave action), which could cause a damage to the pump.

Typical applications include monitoring of basements, seepage pits, drainage pits and containers of all kinds to flooding. Ideal to use in confined spaces (such as narrow tube wells), where ordinary float switch fail. The device is also ideal to use for monitoring the basement for flood protection. Even the smallest amounts of water are reliably registered and activate or de-activate the connected pump precisely. So the water can always be kept a minimum level in the basement.

If the sensor is covered by water, the connected pump is turned on. If the sensor is released from the water, the pump is switched off immediately. If the sensor is covered by water, the pump is turned back on. Restarting the pump after the sensor has been covered by water, can be delayed by 1-99Minutes. This time will be preset to turn on the pump again via the built-in timer.

The precision sensor can detect changes in the level of about 3-10mm (depending on mounting position).

4. OPERATION

Function test

Make yourself familiar with the device function, by setting the duration of power to 2 minutes and simply use a torch instead of the pump. The sensor can be tested in a glass of water. Immerse the sensor into the water and then pull it back out. Once the sensor is in the water, the lamp (pump running) light. As soon as the sensor is in the water again, the timer is activated. After 2 minutes the light will turn on again.

Mounting

Attach the sensor and device in a suitable location. The device housing must never come in contact with water. Insert the sensor connector positively to the receptacle. Insert the power plug of the pump (or other device) positively in the device box. Turn on the main switch. Press the "reset" button for min. 2 seconds. By pressing the "up"- and "down"-buttons, choose the re-power-time of the pump. The duty cycle can be between 1 and 99 minutes.

5. SECURITY INSTRUCTIONS

The sensor electrodes need to be clean and blank (without any particles and other deposition).
 Never bump, bend, drop or mechanically tax the sensor. Never expose the sensor with corrosive fluids or related environments.
 The device may not be immersed in water and fluids.
 The switchgear may only be used in a frost-free and a condensate-protected indoor-room. The sensor can be used in the open, therefore the sensor cable has to be placed in a protective tube.
 The sensor is a expendable part, which only applies to the statutory warranty (at the point of delivery). Please check on the functions immediately. Later complaints can't be accepted.
 Installation only in frost-proof areas without condensation.
 Thus not in cisterns, wells, shafts, other damp or frost-prone rooms and containers.

6. MAINTENANCE

The sensor and device need to be checked regularly. The interval is dependent on its usage.
 Basically: The more important and critical the usage, the more you have to check on the functions. We recommend a monthly check. When expecting an usage event, check on its function at short notice (e.g. at thunderstorm alerts and when using it for basement drainage).
 At any changes of its original condition it is particularly important to check the sensor electrodes on its function.

The following checks should be carried out regularly:

- The integrity of the power cable
- Clean-routing of the lines (e.g. no articulated)
- Cleanliness of the medium
- pump function

7. TROUBLESHOOTING

<u>PROBLEM</u>		<u>SOLUTION</u>
No voltage on the device		Turn on the main switch
Sensor does not react to water		Exchange sensor
Timer can not be set		Turn off main switch for 1 minute, do a reset

8. WARRANTY REGULATIONS

For all manufacturing and material defects, the statutory warranty applies (new and unused goods). In such instances, we're gonna exchange or repair the unit according to legal regulations. Shipping costs won't be borne by us.

The warranty does not cover:

- material wear and tear
- unautohorized interventions or change in or to the device.
- damage caused by own fault.
- improper maintenance or improper operation

We won't also cover for compensations of following damages!

We ask you to describe your service concerns on our service platform as precisely as possible with attached pictures for a better understanding, so we will have all the data and can fulfill a faster and better process of service.

Service platform: <http://www.profi-pumpe.de/service.php>

Unauthorized returns, which are not recognized under the statutory warranty will be charged according to our pricelist.

Inhaltsverzeichnis

1. Vorwort.....	5
2. Allgemeines.....	5
3. Anwendungsbereiche.....	5
4. Benutzungshinweise / Problembehebung.....	5
5. Sicherheitshinweise.....	6
6. Wartung.....	6
7. Garantiebestimmung.....	6
8. Technische Daten.....	7
9. Ersatzteile / Zubehör.....	7

Impressum



1A Profite Handels GmbH

www.profi-pumpe.de
 Email: info@1a-profi-handel.de
 Tel.: (+49) 0611-945877600
 Fax: (+49) 0611-9458776911